

「2018年海峡两岸外国语言文学论坛」参会报告

文学院外文系 文兵



2018年6月6日-10日,我受邀参加了由淡江大学外国语文学院与北京大学外国语学院、厦门大学外文学院联合举办的学术研讨会“2018年海峡两岸外国语言文学论坛”,与两岸外语学界的专家、同仁进行了交流、学习。开幕式上,北京大学外国语学院院长宁琦、厦门大学外文学院院长张龙海、淡江大学外国语学院院长陈小雀、中山大学外国语学院院长丁建新四位教授分别从各自的角度高屋建瓴地开了场,随后,两岸的学者们悉数登场,从文学、语言学、翻译、文化等各个研究方向汇报了自己带来的论文。

我的报告被安排在第一天下午的第二个,这次准备的是自己最近的一篇新作《英汉语音对比教学模型及其可行性研究——以元音对比为例》,该文的研究灵感全部来源于我在汕头大学多年的语音教学经验的积累,主要是搭建了一个“英汉语音对比教学模型”,通过对比语言学中的语音对比方法,将英汉两种语言的语音从各个层面进行细致的对比,作为教学的主要呈现手段,并通过期初、期末的前测与后测,对汕头大学2016级英语专业学生大一时候语音课的录音进行了定量研究,论证了该模型的可行性。报告结束后,作为本场主持人的厦门大学外文学院院长张龙海教授对我的报告给予了肯定,他认为“能以教学一线的问题带动

科研对年轻老师来说是值得鼓励的”。我的报告也引起了在座的一些教师和学生的兴趣，比如来自河南师范大学的赵文静教授在提问环节就学生录音中的错误统计等问题进行了提问，我做了相应的回答；淡江大学德文系的颜徽玲老师对我的研究很感兴趣，会后跟我做了交谈，表示非常想引入这个“英汉语音对比教学模型”到德语的语音教学中，并一起研究 L1（汉语）和 L2（英语）对德语语音的影响，颜老师希望与我保持联系并讨论进一步研究合作的可能；淡江大学法文系的两名研究生也对我的研究也表现出兴趣，他们先问了一些问题，并表达了希望有机会能上我的课或做相关方向研究的愿望，随后两位研究生要求分别对我进行了录音采访，我愉快地接受了他们的采访……

基于自己的教学而带动科研，并有机会将研究成果带出汕大与学界同仁进行交流并受到关注，令我备受鼓舞。参加会议交流学习的体验是愉快而充实的，参会后深感教学、科研不能闭门造车，希望以后有更多的机会走出汕大，把自己的研究成果推向更高的平台！

2018年6月19日